

Представления

Кандидаты на награждение Почетной грамотой нынешнего года должны представить подробные сведения о своих достижениях к 31 июля 2010 года. Представления не должны превышать десяти страниц, но вспомогательные материалы, которые можно присоединять в качестве приложений, никак не ограничиваются по объему. Все представления должны иметь следующий формат:

1. **Справочная информация**

Основная информация о номинируемой организации или о лице, выдвигающемся на получение награды, включая их задачу, цели, историю, размер, срок деятельности в области населенных пунктов.

2. **Характеристика инициативы или проекта**

Ситуация или решаемая проблема, задача, бенефициары, являющиеся целевой группой, инвестиции в проект с точки зрения людских, материальных и финансовых ресурсов, осуществленные мероприятия, продолжительность проекта, достижения и результаты (представить фотографии/свидетельства результатов), извлеченные уроки, передовые методы, использованные в ходе осуществления проекта.

3. **Основные партнеры**

Перечислить партнеров, а также их роли и уровни участия в планировании, разработке, осуществлении и финансировании проекта.

4. **Воздействие**

Ожидаемое число бенефициаров, виды бенефициаров (например, женщины, дети, бедняки, жертвы войны), воздействие на условия жизни бенефициаров, например на социально-экономическое положение, состояние окружающей среды, здравоохранение, образование, занятость, гарантии землевладения, снижение уровня преступности, вовлечение общины в принятие решений/управление и т.д. Представить количественные и качественные показатели.

5. **Устойчивость**

Охарактеризовать, каким образом данная инициатива способствовала прочным переменам (путем принятия нового законодательства или политического документа, путем содействия созданию потенциала и расширения прав и возможностей общин, укрепления институциональных рамок, повышения эффективности, подотчетности и прозрачности и т.д.). Указать, в течение какого времени уже сохраняется это позитивное воздействие. Если с целью сохранения позитивных результатов продолжают осуществляться инвестиции, приведите подробности относительного того, каким образом они гарантируются, а также детали их коммерческой и социальной устойчивости.

6. **Возможность распространения и расширения масштабов**

Укажите, может ли данный передовой опыт быть воспроизведен, и отметьте, где он воспроизводился и каким образом это было достигнуто.

7. **Инновация**

Охарактеризуйте основные инновационные аспекты данной инициативы.

8. **Признание инициативы**

Представьте список ссылок, статей, публикаций, сообщений в средствах информации о данной инициативе, начиная с самых последних, и по возможности пришлите в качестве приложения копии оригинальных статей.

Процесс отбора

Процесс отбора будет состоять из трех этапов:

1. Координатор Всемирного дня Хабитат произведет первоначальную оценку кандидатур и представлений и удостоверится в том, что они соответствуют стандартам, изложенным в руководящих принципах представления материалов. Прошедшие эту проверку представления будут направлены жюри.
2. Жюри экспертов по населенным пунктам и городскому развитию и по теме Всемирного дня Хабитат 2010 года будет создано, чтобы выбрать не более пяти победивших инициатив. Жюри представит свои рекомендации Директору-исполнителю с изложением оснований своего выбора.
3. Директор-исполнитель ООН-Хабитат на основе рекомендации независимого жюри произведет окончательный отбор лауреатов Почетной грамоты.

Области достижений

При выборе лауреатов жюри будет ориентироваться на достижения в ключевых областях, изложенных в приводимой ниже таблице. Эти достижения будут рассматриваться в общем контексте устойчивых населенных пунктов и городского развития. В этом году жюри будет уделять особое внимание достижениям, связанным с темой нынешнего года: «Лучше город, лучше жизнь», особенно если они касаются экологической устойчивости, равенства, гендерного паритета, роста в интересах неимущих и управления на основе широкого участия.

Урегулирования и ликвидация последствий чрезвычайных ситуаций Реагирование на антропогенные бедствия Реагирование на стихийные бедствия Реагирование на постконфликтные ситуации Снижение уровня риска Устойчивое восстановление	Экономическое развитие и финансы Финансирование жилья Неформальная экономика Муниципальное финансирование Региональное экономическое развитие Связи между городом и деревней	Окружающая среда Сохранение Природные ресурсы Планирование и разработка политики Смягчение последствий загрязнения Устойчивые города
Информация и мониторинг Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия Дистанционное зондирование и графические информационные системы Центры по мониторингу городов Городская статистика и индикаторы	Инфраструктура Энергетика Сохранение наследия Управление инфраструктурой Санитария Транспорт Управление отходами Вода	Земля и жилой фонд Архитектура Строительные материалы и технология строительства Кооперативное жильё Жилищная политика Право на жилище Права на землю Благоустройство населенных пунктов Владение недвижимостью
Социальное развитие Дети и молодежь Развитие общин Профилактика преступности Образование Гендерные вопросы Здравоохранение и ВИЧ/СПИД Права человека Создание источников доходов Мигранты, беженцы и внутренне перемещенные лица Пожилые люди Инвалиды	Городское управление Децентрализация Общественное участие Региональное развитие и планирование Техническое сотрудничество Обучение и создание потенциала Городское управление Городское планирование Городская политика	

График на 2010 год

22 марта 2010 года	Объявление темы Всемирного дня Хабитат 2010 года и призыв к выдвижению кандидатов и представлению заявок
31 июля 2010 года	Конечный срок представления заявок
31 августа 2010 года	Отбор победителей
Сентябрь 2010 года	Уведомление и объявление победителей
4 октября 2010 года	Победителям вручаются награды в ходе общемировых мероприятий по случаю Всемирного дня Хабитат

Условия

В отношении этих наград действуют следующие условия:

- Награда за победу будет вручена лицу или организации, указанному (указанной) в заявке на выдвижение, но необязательно являющемуся (являющейся) владельцем авторских прав.
- Все представленные материалы о кандидатах будут открыты для международного обозрения, демонстрации, публикации и освещения средствами массовой информации, и ООН-Хабитат не будет обязан обращаться к владельцам авторских прав за дополнительным разрешением на любое подобное использование.
- В случае, если проект выдвигается кем-то, помимо владельца авторских прав, требуется письменная доверенность, удостоверяющая, что владелец авторских прав а) согласен с выдвижением и б) согласен с условиями, приведенными в пунктах 1 и 2 выше.

Вспомогательные материалы, такие как печатные вырезки, видеопленки и фотографии, не возвращаются.

Для выдвижения организации, физического лица или проекта на получение награды этого года вы можете выполнить одно из следующих действий:

- Заполните в режиме онлайн бланк для выдвижения кандидатов на веб-сайте <http://www.unhabitat.org/whd>
- Загрузите бланк с веб-сайта www.unhabitat.org/whd и отправьте его по электронной почте на адрес whd@unhabitat.org, или
- Заполните приводимый ниже бланк для выдвижения кандидатов и отправьте его по адресу: Координатор Всемирного дня Хабитат, Отдел информационных служб, PO Box 30030, Найроби 00100, Кения; факс: +254 20 762 3477

БЛАНК ДЛЯ ВЫДВИЖЕНИЯ КАНДИДАТОВ

Сведения о выдвигаемом в качестве кандидата физическом лице/проекте, организации:

Укажите, выдвигается ли в качестве кандидата: проект физическое лицо организация

Фамилия физического лица/наименование проекта/организации: _____

Адрес: _____

Почтовый код: _____ город: _____ страна: _____

Телефон для обращения в дневное время: _____

Номер мобильного телефона: _____ Факс: _____

Электронная почта: _____

Краткое описание основных достижений: _____

Сведения о кандидате:

Фамилия: _____

Адрес: _____

Почтовый код: _____ город: _____ страна: _____

Телефон для обращения в дневное время: _____

Номер мобильного телефона: _____

Факс: _____

Электронная почта: _____

В каких отношениях Вы находитесь с выдвигаемым Вами физическим лицом/проектом/организацией?

Просьба отметить, что выдвинутые кандидаты будут должны представить дополнительные подробности о своих достижениях в соответствии с форматом представлений, приведенным в настоящем руководстве.